31986R0568

L 55/103 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* 1.3.1986

ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 568/86
z dnia 24 lutego 1986 r.
dotyczące stosowania protokołu nr 4 załączonego do Aktu Przystąpienia Hiszpanii i Portugalii, w odniesieniu do mechanizmu dodatkowego zakresu odpowiedzialności w ramach umów dotyczących rybołówstwa zawartych przez Wspólnotę z państwami trzecimi

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą,

uwzględniając Akt Przystąpienia Hiszpanii i Portugalii, w szczególności jego protokół nr 4,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

Akt Przystąpienia przewidział ustanowienie przepisów szczególnych dotyczących produktów rybołówstwa uzyskanych w uzupełnieniu działalności połowowej, na mocy umów w sprawie połowu, zawartych przez Wspólnotę z państwami trzecimi;

niniejsze rozporządzenie stosuje się tylko statków, określonych w protokole nr 4 należy sprecyzować, że do tych statków należą statki zarejestrowane w Państwie Członkowskim Wspólnoty i pływające pod banderą tego państwa;

należy określić kryteria ustalania omawianych ilości oraz rozdzielania ich zarówno między Państwami Członkowskimi z jednej strony, jak i między różnymi takimi przedsiębiorstwami z drugiej strony;

należy określić warunki, które są uwzględniane przy regulowaniu wprowadzania produktów objętych tymi porozumieniami na terytorium Wspólnoty,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie ustanawia ogólne zasady dotyczące szczegółowego systemu realizacji działań przeprowadzanych w uzupełnieniu działalności połowowej prowadzonej przez statki zarejestrowane w Państwie Członkowskim Wspólnoty i pływające pod banderą tego państwa, na wodach pozostających suwerenną własnością lub pod jurysdykcją państwa trzeciego, zwanych dalej „wodami", w ramach zakresu obowiązków ustanowionego na mocy umów dotyczących rybołówstwa zawartych przez Wspólnotę z państwami trzecimi, na mocy protokołu nr 4 załączonego do Aktu Przystąpienia Hiszpanii i Portugalii.

Artykuł 2

1. Niniejsze porozumienia stosuje się tylko w stosunku do osób fizycznych lub prawnych, prowadzących działalność gospodarczą na terytorium Wspólnoty, korzystających ze statku rybackiego na własny rachunek, na mocy art. 1.

2. Wszelkie osoby określone w ust. 1, składające wniosek o porozumienie, muszą posiadać:

a) uprzednie zezwolenie na przywóz, wydane przez właściwe organy Państwa Członkowskiego, zwane dalej „zezwoleniem"; oraz

b) licencję połowową, wydaną przez organy danego państwa trzeciego, dającą dostęp do wód i ich zasobów.

Artykuł 3

Ilości określone w protokole nr 4 ust. 3 są rozdzielane między Państwa Członkowskie na podstawie dostępnej wielkości połowu przyznanej im na wodach danych państw trzecich, biorąc pod uwagę względne znaczenie każdej kategorii produktu rozdzielanego w ramach ogólnych możliwości połowowych przyznanych na wodach danego państwa trzeciego.

Artykuł 4

1. Właściwe organy każdego Państwa Członkowskiego rozdzielają między różne osoby objęte porozumieniami określonymi w protokole nr 4 akapit drugi, takie ilości produktu, na których przywóz mogą dostać zezwolenie od danego Państwa Członkowskiego na mocy tego porozumienia.

2. Zezwolenia mogą być wydawane raz w roku, obejmując całą ilość przyznaną składającemu wniosek lub stopniowo w ciągu całego roku w drodze sukcesywnego częściowego odejmowania od przyznanej ilości, aż do jej wyczerpania.

3. Składający wniosek przedstawia właściwym organom umowę zawartą z przedsiębiorstwem lub przedsiębiorstwami w danym państwie trzecim, bądź też jakikolwiek dowód uznawany za równorzędny przez wyżej wymienione organy.

Artykuł 5

1. Do dziesiątego dnia każdego miesiąca Państwa Członkowskie przekazują Komisji statystyki odnoszące się do zezwoleń wydanych w trakcie poprzedniego miesiąca.

2. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję, na jej żądanie, o jakichkolwiek przypadkach odrzucenia wniosków o wydanie zezwolenia oraz o powodach takiego odrzucenia, odnosząc się do warunków ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.

Artykuł 6

1. Produkty rybołówstwa objęte rozdziałem 3 Wspólnej Taryfy Celnej określone w protokole nr 4 akapit drugi tiret pierwsze, uzyskane na terytorium państwa trzeciego z całych ryb, świeżych bądź schłodzonych, złowionych przez statek rybacki określone

w art. 1 i wyładowanych na terytorium tego państwa trzeciego, mogą być dopuszczone do swobodnego obrotu na obszarzecelnym Wspólnoty na podstawie częściowego bądź całkowitego zwolnienia z należności celnych przywozowych.

2. Zezwolenie powinno określać warunki regulujące procesy uszlachetniania, w szczególności:

— ilości produktów wyładowywanych bezpośrednio na terytorium danego państwa trzeciego,

— ilości produktów rybołówstwa, określone w ust. 1, lub produktów równoważnych, które mają być wprowadzone na rynki Wspólnoty jako funkcja współczynników przetwarzania mających zastosowanie do działań, jeśli współczynniki te są znane lub, jeżeli to nie wystarcza, jako funkcja danych dostępnych we Wspólnocie w odniesieniu do działań tego samego typu.

3. Kwota jakichkolwiek należności celnych przywozowych stanowi różnicę między:

a) kwotą należności celnych przywozowych mającą zastosowanie dla produktów rybołówstwa określonych w ust. 1 dopuszczonych do swobodnego obrotu; oraz

b) kwotą należności celnych przywozowych, która miałaby zastosowanie dla ryb określonych w ust. 1, niezbędną dla uzyskania produktów rybołówstwa dopuszczonych do swobodnego obrotu, jeśli pochodzą one z kraju, w którym były przedmiotem procesu przetwarzania i zostały dopuszczone do swobodnego obrotu w dniu akceptacji dopuszczenia do swobodnego obrotu produktów rybołówstwa. Kwota tych należności zwana dalej „kwotą do odliczenia", jest określona zgodnie z ust. 4.

4. Kwota do odliczenia jest obliczona na podstawie ilości i gatunków całych ryb, świeżych bądź schłodzonych, wyładowanych na terytorium państwa trzeciego.

Wartością, która ma być uwzględniona w obliczaniu tej kwoty, jest wartość ryb w dniu akceptacji dopuszczenia do swobodnego obrotu produktów rybołówstwa określonych w ust. 3 lit. a).

Artykuł 7

1. Całe ryby, świeże bądź schłodzone, złowione przez statek rybacki niepływający pod banderą Państwa Członkowskiego, załadowane na statek lub przeładowane ze statku na statek, określone w art. 1, przetworzone lub nieprzetworzone, zgodnie z warunkami określonymi w protokole nr 4 akapit drugi tiret drugie, mogą być dopuszczone do swobodnego obrotu na obszarze celnym Wspólnoty na podstawie częściowego bądź całkowitego zwolnienia z należności przywozowych.

2. Należności przywozowe, których nałożenie może nastąpić przy dopuszczaniu do swobodnego obrotu produktów podlegających uregulowaniom rozdziału 3 Wspólnej Taryfy Celnej, uzyskiwanych z ryb, określonych w ust. 1, są ustalane i nakładane w następujący sposób:

a) ustalenie wartości celnej wykorzystanej do określenia kwoty należności celnych przywozowych, które mają być nałożone, stanowi wartość całych ryb, świeżych bądź schłodzonych, gatunków, z których uzyskane zostały produkty dopuszczone do swobodnego obrotu, zostały uzyskane, tak jak byłaby ona ustalona zgodnie z zasadami dotyczącymi ustalania wartości celnej towarów, jeśli te ryby zostały dostarczone w stanie niezmienionym do urzędu celnego, w którym dopełniane są formalności związane z dopuszczeniem do swobodnego obrotu;

b) stawką należności stosowanych w przywozie jest stawka stosowana w dniu zaakceptowania przez organy celne dopuszczenia do swobodnego obrotu albo w dniu wydania innego aktu, mającego ten sam skutek prawny, jak taka akceptacja zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi całych ryb, świeżych bądź schłodzonych, gatunków, z których zostały uzyskane produkty dopuszczone do swobodnego obrotu.

Artykuł 8

1. Wszelkie działania przeprowadzane na mocy tych porozumień są zapisane w dzienniku okrętowym danych statków.

2. Na koniec każdego okresu połowów, dla którego wydano licencję połowową, i nie później niż na koniec każdego okresu spędzonego na wodach danego państwa trzeciego, kapitan danego statku musi przekazać organom swojego kraju wypis z dziennika okrętowego.

3. Państwa Członkowskie przekazują te informacje Komisji po ich należytym zweryfikowaniu.

Artykuł 9

Określone zostaną szczegółowe zasady stosowania tych porozumień, w szczególności dotyczące współpracy administracyjnej pozwalającej kontrolować wyładunki poza obszarem celnym Wspólnoty, a także zostaną określone dane ilości, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 33 rozporządzenia Rady (EWG) nr 3796/81 z dnia 29 grudnia 1981 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku produktów rybołówstwa [1], ostatnio zmienionego rozporządzeniem (EWG) nr 3655/84 [2].

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

---

[1] Dz.U. L 379 z 31.12.1981, str. 1.
[2] Dz.U. L 340 z 28.12.1984, str. 1.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 24 lutego 1986 r.

W imieniu Rady

G. BRAKS

Przewodniczący